

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 32 (1970)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 324)

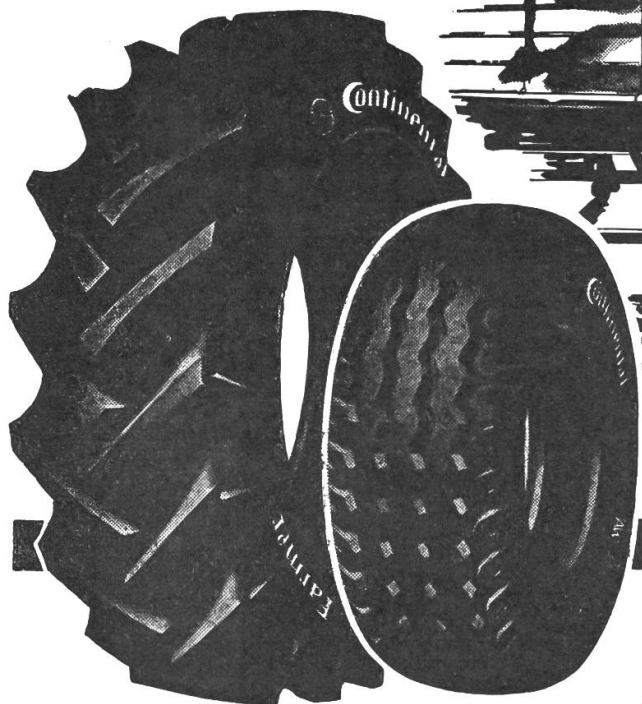
Inhalt

Die Gefahren der Geschwindigkeits- erhöhung an landw. Motorfahrzeugen	329	Claas GmbH., Marsewinkel	357/359
Für Sie gelesen	331	Continental-Gummiwaren, Zürich	328
Die Ausrüstung der landwirtschaft- lichen Fahrzeuge	332	Dezelhofer AG., Niederbüren	321
Geprüfte Traktoren nach OECD-Richt- linien	335	Erika, Weiningen	375
Voraussetzungen und Massnahmen für eine schonende Kartoffelernte	337	Estumag, Sursee	314
Entwicklungstendenzen im Traktoren- bau	346	Favre Robert, Payerne	324, 364, 367
Unterhaltsarbeiten an landwirtschaft- lichen Motorfahrzeugen mit Diesel- und Vergasermotoren	351	Freymond & Cie., Yverdon	343
Landwirtschaftliches Bildungswesen	356	Früh Jakob, Münchwilen	361
Ratschläge aus Industrie und Handel	358	Griesser AG., Andelfingen	320
Aus der Landmaschinenindustrie	360	HARUWY, Vernand	375
Einfluss der An- und Aufbaugeräte auf die Fahreigenschaften von Traktoren	362	Hürlimann Hans, Wil	315
Kurszentrum Riniken	370	Ita H., Buch	357
		Kauf und Verkauf	323
		Klaus Emil, Gossau	371
		Koller H. R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
		Krautli Auto Parts AG., Zürich	360
		Mahler W., Obfelden	350
		Matzinger AG., Dübendorf	336
		Merz Viktor AG., Genf	374
		Messer Ernst AG., Sissach	368
		Müller, Bättwil	322, 366, 371
		Müller Franz, Ruswil	324
		Orion-Werke AG., Zürich	325
		Pneu-Veith S.A., Payerne	325
		Rauss Louis, Freiburg	365
		Saxer AG., Hegnau	316
		Schilter & Co., Stans	376
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	374
		UMA, Brugg	U.S. 1, U.S. 3/364
		Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	373
		Waadt-Unfall	370
		Wanner H. U., Beggingen	370
		Wega AG., Sursee	373
		Woods AG., Zürich	368, 373
		Würgler Hans F., Affoltern a.A.	344-345
		Wyss Hans-Rudolf, Vernand	375
		Zaugg Gebr., Eggwil	334
		Zumstein AG., Zuchwil	367

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	313
Agrar AG., Wil	326
Agrola, Winterthur	317
Agromont AG., Hüswil	371
Albrecht Gebr., Stadel	322, 366
Allamand S.A., Morges	U.S. 2
Althaus & Co. AG., Ersigen	369
Beck F., Oberönz	370
Berna AG., Olten	349
Blaser, Rüttligen	323
Bucher-Guyer, Niederweningen	318/319

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

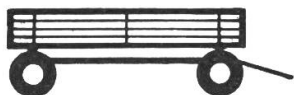
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental